



Bruxelles, 10.1.2014
COM(2013) 943 final

2013/0451 (NLE)

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de stabilire a nivelurilor maxime permise de contaminare radioactivă a alimentelor și a furajelor după un accident nuclear sau orice altă urgență radiologică

EXPUNERE DE MOTIVE

1. La data de 1 aprilie 1987 Comisia a decis¹ să informeze serviciile sale cu privire la faptul că toate actele ar trebui codificate după maxim zece modificări, accentuând faptul că aceasta este o cerință minimă și că departamentele ar trebui să se străduiască să codifice la intervale chiar mai scurte textele de care sunt responsabile, pentru a asigura claritatea și ușurința înțelegerii dispozițiilor acestora.
2. Codificarea² Regulamentului (Euratom) nr. 3954/87 al Consiliului din 22 decembrie 1987 de stabilire a nivelurilor maxime permise de contaminare radioactivă a produselor alimentare și a furajelor după un accident nuclear sau altă situație de urgență radiologică, a Regulamentului (Euratom) nr. 944/89 al Comisiei din 12 aprilie 1989 de stabilire a nivelurilor maxime permise de contaminare radioactivă în produsele alimentare de mică importanță după un accident nuclear sau altă situație de urgență radiologică și a Regulamentului (Euratom) nr. 770/90 al Comisiei din 29 martie 1990 de stabilire a nivelurilor maxime admisibile de contaminare radioactivă pentru hrana destinată animalelor după un accident nuclear sau în orice altă situație de urgență radiologică a fost inițiată de către Comisie, iar o propunere relevantă a fost înaintată autorității legislative³. Noul regulament urma să prevaleze juridic asupra diverselor acte pe care le integra⁴.
3. În avizul său din 27 septembrie 2007, Grupul de lucru consultativ al serviciilor juridice înființat în temeiul Acordului interinstituțional din 20 decembrie 1994 privind metoda de lucru accelerată pentru codificarea oficială a textelor legislative⁵ a precizat că propunerea menționată la punctul 2 se limitează la simpla codificare, fără vreo modificare de fond a actelor care fac obiectul codificării.
4. Pe parcursul procedurii legislative referitoare la propunerea de codificare inițială s-a constatat că o dispoziție care apare în propunerea de text codificat prevede o rezervare de către Consiliu a competențelor de executare care nu era motivată în considerentele Regulamentului (Euratom) nr. 3954/87. Având în vedere hotărârea Curții de Justiție din 6 mai 2008 în cauza C-133/06, s-a considerat necesar să se introducă un nou considerent în noul act de înlocuire și de abrogare a regulamentului respectiv, pentru a motiva rezervarea respectivă a competențelor de executare. Întrucât inserarea unui astfel de considerent ar fi însemnat o modificare de fond și, prin urmare, ar fi însemnat mai mult decât o simplă codificare, s-a considerat necesară aplicarea punctului 8⁶ din Acordul Interinstituțional din 20 decembrie 1994 - Metodă de lucru accelerată pentru codificarea oficială a textelor legislative - în lumina declarației comune privind respectivul punct⁷.

¹ COM (87) 868 PV.

² Codificare efectuată în conformitate cu Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu – Codificarea acquis-ului comunitar, COM (2001) 645 final.

³ COM (2007) 302 final.

⁴ A se vedea anexa IV la prezenta propunere.

⁵ JO C 102, 4.4.1996, p. 2.

⁶ „În cazul în care, pe parcursul procesului legislativ, se dovedește că este necesar să se depășească simpla codificare și să se facă modificări de fond, Comisia răspunde de înaintarea oricărei sau a oricăror propuneri, după caz”.

⁷ „Parlamentul European, Consiliul și Comisia iau la cunoștință faptul că, în cazul în care va fi necesar să se depășească limitele codificării și să se efectueze modificări substanțiale, Comisia va putea alege, după caz, să reformeze propunerea sa sau să înainteze o propunere separată de modificare, lăsând în

5. În consecință, codificarea Regulamentului (Euratom) nr. 3954/87, a Regulamentului (Euratom) nr. 944/89 și a Regulamentului (Euratom) nr. 770/90 a fost transformată într-o reformare în vederea încorporării modificării menționate, iar o propunere relevantă a fost înaintată autorității legislative⁸.
6. În avizul său din 4 iunie 2010, Grupul de lucru consultativ al serviciilor juridice, acționând în conformitate cu punctul 9 din Acordul interinstituțional din 28 noiembrie 2001 privind utilizarea mai structurată a tehnicii de reformare a actelor legislative⁹, a precizat că propunerea menționată la punctul 5 nu cuprindea nicio modificare de fond în afara celor identificate ca atare și că, în ceea ce privește codificarea dispozițiilor nemodificate din actele anterioare cu modificările de fond respective, propunerea conținea o simplă codificare a textelor existente, fără vreo modificare de fond a acestora.
7. În cursul procedurii legislative având ca obiect respectiva propunere de reformare a devenit evident faptul că anumite dispoziții conținute în Regulamentul (Euratom) nr. 3954/87 al Consiliului au devenit incompatibile cu noul sistem de „comitologie”, prevăzut în Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie. Prin urmare, s-a decis să se retragă propunerea de reformare și să se elaboreze o propunere revizuită de Regulament (Euratom) nr. 3954/87, care să includă consolidarea acestuia și punerea în aplicare a noului sistem de „comitologie”.
8. Pe baza experienței dobândite în urma accidentelor nucleare de la Cernobîl și, în special, de la Fukushima, propunerea revizuită prevede asistarea Comisiei de către o secțiune a Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală - Siguranța toxicologică a lanțului alimentar, care se ocupă de aspectele de contaminare radioactivă a alimentelor și a furajelor, la care se face referire la articolul 58 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare¹⁰.
9. Luând în considerare evoluția legislației primare și secundare în cursul ultimelor decenii, în special în ceea ce privește siguranța alimentelor în temeiul TFUE, și pentru a asigura securitatea și coerența juridică a tuturor măsurilor legislative ale UE privind condițiile aplicabile importurilor de alimente și de furaje provenind din țări terțe afectate de un accident nuclear sau de o urgență radiologică, măsurile care au fost luate în perioada post-Cernobîl¹¹ vor trebui să fie aliniate la regimul competențelor de executare și la procedurile definite în prezentul regulament.

același timp propunerea de codificare pe masă și apoi, de îndată ce modificarea substanțială a fost adoptată, să o încorporeze în propunerea de codificare”.

⁸ COM (2010) 184 final.

⁹ JO C 77, 28.3.2002, p. 1.

¹⁰ JO L 31, 1.2.2002, p. 1.

¹¹ Cele mai recente au fost: Regulamentul (CE) nr. 733/2008 al Consiliului din 15 iulie 2008 privind condițiile de import al produselor agricole originare din țările terțe în urma accidentului produs la centrala nucleară de la Cernobîl (versiune codificată) (JO L 201, 30.7.2008, p. 1) și Regulamentul (CE) nr. 1048/2009 al Consiliului din 23 octombrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 733/2008 privind condițiile de import al produselor agricole originare din țările terțe în urma accidentului produs la centrala nucleară de la Cernobîl (JO L 290, 6.11.2009, p. 4).

Aceasta ar putea implica, de asemenea, în cazul în care este necesar, o modificare a temeiului juridic.

10. Ar trebui remarcat faptul că grupul de experți menționat la articolul 31 din Tratatul Euratom a confirmat, în avizul său datat 21 noiembrie 2012, concluzia sa din 1998 (publicația 105 referitoare la protejarea împotriva radiațiilor), potrivit căreia nivelurile maxime permise prestabilite în Regulamentul 3954/87 pentru viitoarele accidente sunt încă valabile. Cu toate acestea, grupul de experți a considerat că, de îndată ce noi cunoștințe științifice cu privire la doze și riscuri vor fi publicate de ICRP, ar trebui să se verifice dacă este necesară o revizuire a acestor niveluri. Prin urmare, Comisia nu a modificat aceste niveluri maxime permise în propunerea sa revizuită¹².

¹²

http://ec.europa.eu/energy/nuclear/radiation_protection/article_31_en.htm

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de stabilire a nivelurilor maxime permise de contaminare radioactivă a alimentelor și a furajelor după un accident nuclear sau orice altă urgență radiologică

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolele 31 și 32,

având în vedere propunerea Comisiei Europene, elaborată după obținerea avizului unui grup de persoane numite de Comitetul științific și tehnic dintre experții științifici din statele membre¹³,

având în vedere avizul Parlamentului European¹⁴,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹⁵,

întrucât:

- (1) Directiva 96/29/Euratom a Consiliului¹⁶ de stabilire a normelor de securitate de bază privind protecția sănătății lucrătorilor și a populației împotriva pericolelor prezentate de radiațiile ionizante.
- (2) După producerea accidentului nuclear la centrala nucleară de la Cernobâl în 26 aprilie 1986, au fost eliberate în atmosferă cantități foarte mari de materiale radioactive care au contaminat produsele alimentare și furajele din câteva țări europene la niveluri semnificative din punctul de vedere al sănătății. Au fost adoptate măsuri pentru a se asigura că anumite produse agricole sunt introduse în Uniune numai în conformitate cu normele comune care protejează sănătatea publică, menținând în același timp natura unificată a pieței și evitând perturbarea comerțului.
- (3) Regulamentul (Euratom) nr. 3954/87 al Consiliului¹⁷ stabilește nivelurile maxime permise de contaminare radioactivă aplicabile după un accident nuclear sau în orice altă urgență radiologică care ar putea să determine sau a determinat o contaminare radioactivă semnificativă a alimentelor și a furajelor. Respectivele niveluri maxime permise sunt încă în conformitate cu cele mai recente recomandări științifice disponibile în prezent pe plan internațional.

¹³ JO C , p. .

¹⁴ JO C , , p. .

¹⁵ JO C , , p. .

¹⁶ Directiva 96/29/Euratom a Consiliului din 13 mai 1996 de stabilire a normelor de securitate de bază privind protecția sănătății lucrătorilor și a populației împotriva pericolelor prezentate de radiațiile ionizante (JO L 159, 29.6.1996, p. 1).

¹⁷ Regulamentul (Euratom) nr. 3954/87 al Consiliului din 22 decembrie 1987 de stabilire a nivelurilor maxime permise de contaminare radioactivă a alimentelor și a furajelor după un accident nuclear sau altă situație de urgență radiologică (JO L 371, 30.12.1987, p. 11).

- (4) În urma accidentului de la centrala nucleară de la Fukushima produs la 11 martie 2011, Comisia a fost informată că nivelurile de radionuclizi în anumite produse alimentare originare din Japonia depășesc nivelurile de acțiune pentru alimente aplicabile în Japonia. O astfel de contaminare poate reprezenta o amenințare pentru sănătatea publică și animală din Uniune și, prin urmare, au fost adoptate măsuri de impunere a unor condiții speciale vizând importurile de furaje și de alimente originare sau expediate din Japonia, în conformitate cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală.
- (5) Pentru a proteja sănătatea populației, este necesar să se înființeze un sistem care să permită Comunității Europene a Energiei Atomice să stabilească nivelurile maxime permise de contaminare radioactivă după un accident nuclear sau o altă urgență radiologică care ar putea să determine sau a determinat deja o contaminare radioactivă semnificativă a alimentelor și a furajelor.
- (6) Nivelurile maxime permise de contaminare radioactivă ar trebui să se aplice alimentelor și furajelor originare din Uniune sau importate din țări terțe în funcție de locul și circumstanțele accidentului nuclear sau ale urgenței radiologice.
- (7) Comisia trebuie să fie informată atunci când se petrece un accident nuclear sau când se descoperă niveluri înalte de radioactivitate, în conformitate cu Decizia 87/600/Euratom a Consiliului¹⁸ sau în temeiul Convenției AIEA privind notificarea rapidă a unui accident nuclear, publicată în 26 septembrie 1986.
- (8) Pentru a ține cont de faptul că alimentația sugarilor în primele șase luni de viață poate varia în mod semnificativ și pentru a ține cont de aspectele necunoscute ale metabolismului sugarilor în timpul celei de-a doua perioade de șase luni de viață, există un beneficiu în extinderea aplicării unor niveluri maxime permise mai mici pentru alimentele destinate sugarilor la întreaga perioadă corespunzând primelor 12 luni de viață a acestora.
- (9) Pentru a facilita adaptarea nivelurilor maxime permise, în special ținând cont de cunoștințele științifice, procedurile pentru stabilirea nivelurilor maxime permise ar trebui să includă consultarea grupului de experți menționat la articolul 31 din tratat.
- (10) Pentru a se asigura faptul că alimentele și furajele a căror radioactivitate depășește nivelurile maxime permise nu sunt introduse pe piața UE, respectarea acestor niveluri ar trebui să facă obiectul unor verificări corespunzătoare.
- (11) Pentru a se asigura condiții uniforme de punere în aplicare a prezentului regulament în ceea ce privește crearea condițiilor pentru aplicarea nivelurilor maxime permise prestabilite, ar trebui să-i fie conferite Comisiei competențe de executare. Respectivul competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie¹⁹.
- (12) Procedura de examinare ar trebui utilizată pentru adoptarea actelor în temeiul cărora devin aplicabile nivelurile maxime permise prestabilite de contaminare radioactivă a alimentelor și a furajelor.

¹⁸ Decizia 87/600/Euratom a Consiliului din 14 decembrie 1987 privind procedura comunitară de schimb rapid de informații în caz de urgență radiologică (JO L 371, 30.12.1987, p. 76).

¹⁹ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (13) Comisia ar trebui să adopte imediat acte de punere în aplicare relevante dacă, în cazuri temeinic justificate aferente anumitor urgențe radiologice care ar putea determina sau au determinat o contaminare radioactivă semnificativă a alimentelor și a furajelor, motive imperative de urgență impun adoptarea lor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prezentul regulament stabilește nivelurile maxime permise de contaminare radioactivă a alimentelor astfel cum sunt stabilite în anexa I, nivelurile maxime permise pentru alimentele de importanță minoră astfel cum sunt stabilite în anexa II și nivelurile maxime permise de contaminare radioactivă a furajelor astfel cum sunt stabilite în anexa III, care pot fi introduse pe piață după un accident nuclear sau în orice alt caz de urgență radiologică care ar putea determina sau care a determinat o contaminare radioactivă semnificativă a alimentelor și a furajelor, precum și procedurile prin care aceste niveluri maxime permise devin aplicabile.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „alimente” înseamnă orice substanță sau produs, indiferent dacă sunt sau nu prelucrate, prelucrate parțial sau neprelucrate, destinate ingerării de către oameni sau care este posibil să fie ingerate de oameni, inclusiv băuturile, guma de mestecat și orice substanță, inclusiv apa, încorporate în mod intenționat în alimente în timpul fabricării, preparării sau tratării lor; alimentele nu includ:
 - (a) furajele;
 - (b) animalele vii, în afara cazurilor în care sunt pregătite în vederea introducerii pe piață pentru consum uman;
 - (c) plantele, înainte de a fi recoltate;
 - (d) medicamentele în sensul articolului 1 alineatul (2) din Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului²⁰;
 - (e) produsele cosmetice în sensul articolului 2 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului²¹;
 - (f) tutunul și produsele din tutun în sensul Directivei 2001/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului²²;
 - (g) substanțele stupefiante sau psihotrope în sensul Convenției Unice a Organizației Națiunilor Unite privind substanțele stupefiante din 1961 și al Convenției Organizației Națiunilor Unite privind substanțele psihotrope din 1971;
 - (h) reziduurile și contaminanții.

²⁰ Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman (JO L 311, 28.11.2001, p. 67).

²¹ Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind produsele cosmetice (JO L 342, 22.12.2009, p. 59).

²² Directiva 2001/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iunie 2001 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre în materie de fabricare, prezentare și vânzare a produselor din tutun (JO L 194, 18.7.2001, p. 26).

2. „alimente de importanță minoră” înseamnă alimente de importanță minoră pentru dietă, fiind consumate foarte puțin de populație;
3. „furaje” înseamnă orice substanță sau produs, inclusiv aditivi, indiferent dacă sunt sau nu prelucrate, prelucrate parțial sau neprelucrate, destinate hrănirii pe cale orală a animalelor;
4. „introducere pe piață” înseamnă deținerea de alimente sau de furaje pentru a le vinde, inclusiv pentru a le oferi spre vânzare sau în cadrul oricărei alte forme de transfer, gratuit sau nu, precum și înseși vânzarea, distribuirea și alte forme de transfer.

Articolul 3

- (1) În cazul în care Comisia primește — în special în conformitate fie cu normele Comunității Europene a Energiei Atomice pentru schimbul imediat de informații în cazul unei urgențe radiologice, fie cu Convenția AIEA din 26 septembrie 1986 privind notificarea rapidă a unui accident nuclear — informații oficiale despre accidente sau despre orice alte cazuri de urgențe radiologice, care dovedesc că este posibil să se atingă sau că au fost atinse nivelurile maxime permise pentru alimente, pentru alimentele de importanță minoră sau pentru furaje, ea adoptă, în cazul în care circumstanțele o impun, un regulament de punere în aplicare prin care respectivele niveluri maxime permise devin aplicabile. Respectivul act de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 5 alineatul (2).
- (2) Din motive imperioase de urgență justificate corespunzător legate de *circumstanțele accidentului nuclear sau ale urgenței radiologice*, Comisia adoptă un regulament de punere în aplicare imediat aplicabil, în conformitate cu procedura menționată la articolul 5 alineatul (3).
- (3) În cursul procesului de elaborare a proiectului de act de punere în aplicare menționat la alineatele (1) și (2) și în cursul discuțiilor cu privire la acesta purtate cu comitetul menționat la articolul 5, Comisia ia în considerare standardele de bază stabilite în conformitate cu articolele 30 și 31 din tratat, inclusiv principiul potrivit căruia toate expunerile sunt menținute la un nivel cât mai mic posibil în mod rezonabil, luând în considerare protecția sănătății populației și factorii economici și societali.

Articolul 4

- (1) De îndată ce Comisia adoptă un regulament de punere în aplicare prin care nivelurile maxime permise devin aplicabile, alimentele sau furajele care nu respectă respectivele niveluri maxime permise nu se introduc pe piață.
În scopul aplicării prezentului regulament, alimentele sau furajele importate din țări terțe se consideră ca fiind introduse pe piață dacă, pe teritoriul vamal al Uniunii, ele fac obiectul unei alte proceduri vamale decât procedura de tranzit.
- (2) Fiecare stat membru furnizează Comisiei toate informațiile privind aplicarea prezentului regulament, în special cele privind cazurile de nerespectare a nivelurilor maxime permise. Comisia comunică aceste informații celorlalte state membre.

Articolul 5

- (1) Comisia este asistată de Comitetul permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală, instituit prin articolul 58 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 178/2002

al Parlamentului European și al Consiliului²³. Respectivul comitet este considerat un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

- (2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.
- (3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 8 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011, coroborat cu articolul 5 din respectivul regulament.

Articolul 6

Pentru a se asigura că nivelurile maxime permise stabilite în anexele I, II și III țin seama de orice date noi sau suplimentare importante care devin disponibile, în special în ceea ce privește cunoștințele științifice, adaptările respectivelor anexe sunt propuse de Comisie după consultarea grupului de experți menționat la articolul 31 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice.

Articolul 7

Regulamentul (Euratom) nr. 3954/87 al Consiliului și Regulamentele (Euratom) nr. 944/89 și nr. 770/90 ale Comisiei se abrogă.

Trimiterile la regulamentele abrogate se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa V.

Articolul 8

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele
[...]*

²³ Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare (JO L 31, 1.2.2002, p. 1).